

ნაძველ გიორგის ასული ბიჩიაშვილი

ფურცა ამსახველი ლექსიკა ქართულსა და რუსულ ენებში
(მარტინილი ლექსიკონების მიხედვით)

/რუსულ ენაზე/

მბიღისის უნივერსიტეტის გამომცემლობა

მბიღისი 1983

Печатных л. I, 25

Учетно-издат. л. 0, 77

Бесплатно

Заказ № 138

Тираж 130

დაიბეჭდა ცეკავშირის მბიღისის კოოპერატივის
გასამრავლებელ უბანზე, მბიღისი, ვაჟა-ფშაველას პრ. 44.

Отпечатано на размножительном участке Тбилисского кооператив-
ного техникума Цекавшири. Тбилиси, пр. Важа Пшавела, 44

A
3153

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи
УДК 800.8-5

МИРИАНАШВИЛИ Натела Георгиевна

Цветообозначающая лексика в грузинском и русском языках
(по данным переводных словарей)

Специальность Ю.02.20 - Сравнительно-историческое и
типологическое языкознание

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тбилиси - 1983

Работа выполнена в Институте языковедения АН Грузинской ССР.

Научный руководитель - акад. АН Груз. ССР, доктор филологических наук, профессор К.В. ЛОМТАГИДЗЕ

Официальные оппоненты:

Доктор филологических наук,

профессор

Г.А. МАХАРЕБИДЗЕ

Кандидат филологических наук,
доцент

М.И. КОБАЛАДЗЕ

Ведущее научное учреждение - Тбилисский государственный педагогический институт им. А.С.Пушкина.

Защита состоится 22 июля 1983 года в 14 часов на заседании специализированного Совета (Д.057.03.08) по сравнительно-историческому и типологическому языковедению при Тбилисском государственном университете.

Адрес: 380028, г.Тбилиси, пр. И.Чавчавадзе, I, ТГУ, филологический факультет.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тбилисского государственного университета.

Автореферат разослан "18" ✓ 1983г.

Ученый секретарь
специализированного Совета
доктор филологических наук,
профессор


Г.И. ЦИБАХАШВИЛИ

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность проблемы. Исследование лексической системы языка - одна из актуальных проблем современного языковедения. Однако многочисленность лексических единиц создает определенную сложность в изучении лексики в целом. Одним из путей преодоления этой трудности является семантическая классификация словарного состава и изучение отдельных тематических групп.

Особый интерес представляет изучение лексико-семантических групп разных языков в сравнительно-сопоставительном плане, что помогает выявить специфические особенности сопоставляемых языков во всей их национальной самобытности. Названия же цветов в языке образуют сложную систему. Как правило, подобная система будет специфической для каждого языка.

Цель и задачи исследования:

1. Выявить и исследовать лексико-семантическую группу цветообозначений (имен прилагательных) русского и грузинского языков по данным переводных словарей.
2. Сопоставить их с точки зрения соответствий друг другу.
3. Выявить как общие черты, присущие рассматриваемым языкам, так и их специфические особенности.
4. Выявить цветообозначения, не включенные в переводные словари, но встречающиеся в толковых словарях сравниваемых языков, и дать их перевод.
5. Составить по возможности полные русско-грузинский и грузинско-русский словари цветообозначений.

Научная новизна. Цветовые обозначения русского языка изучены достаточно хорошо. Грузинская лингвистическая литература в этом